FL 33 323

UNED, radio educativa. Hola, buenas noches, un saludo desde la Universidad Nacional de Educación a Distancia. A partir de ahora y durante dos horas y media, la educación y la cultura formarán parte de nuestro objetivo en un programa de radio que pueden escuchar a través de Radio 3, de Radio Nacional de España, en FM, y del 1359 de la Onda Media.

Hoy lunes nuestros espacios se van a centrar en temas de las Facultades de Filología y Geografía e Historia. Dedicaremos también unos minutos a tiempo de músicas para pasar a la Facultad de Ciencias y después al curso de acceso para mayores de 25 años que cerrará como cada día nuestra programación. Y ya sin más, si están dispuestos a acompañarnos, vamos a dar paso al primer espacio educativo, se trata de Aula de Filología.

En Aula de Filología de esta noche, lunes 10 de noviembre, nos encontramos con María Ángeles de la Concha. María Ángeles, buenas noches y bienvenida. María Ángeles de la Concha es profesora titular de la asignatura Lengua Inglesa III en la Facultad de Filología de la UNED.

Es una amiga de estos espacios porque siempre acude todos los cursos hasta nuestros micrófonos y yo creo que todos los alumnos conocerán su voz y bueno, si han tratado con ella yo creo que no se olvidarán de su trato. Venimos a hablar, María Ángeles, de la asignatura. Tú misma dices el título, que bueno, en tono genérico se llama así, Introducción a la Asignatura Lengua Inglesa III.

Y me comentabas antes de grabar que bueno, crees que es necesario ponerse en contacto porque será un contacto que les vendrá muy bien a los alumnos que escuchen la voz y bueno, los temas y la estructura que lleva esta asignatura. Porque me imagino que te harán muchas preguntas por teléfono, a través de cartas. Pues no te creas que me hacen tantas preguntas y ya lo siento, ya lo siento porque yo creo que en general, esta es una observación mía, a lo mejor pasa solo en mi asignatura, que no creo, yo creo que es bastante general.

Y es que los alumnos en esta universidad a mí me parece que desaprovechan en general bastante la sede central. Nosotros estamos aquí un montón de horas, doce concretamente todas las semanas a disposición de los alumnos. Es cierto que a veces no estamos, oye, porque tenemos multitud de reuniones y la distancia es muy real en este sentido, en que te llaman y no estás en ese momento en tu departamento, porque estás en biblioteca, porque estás en lo que sea.

Pero bueno, yo tengo que contestar automático y a veces, aunque tarde un poquito en contestar, porque son muchos alumnos los que tenemos que atender, pero siempre contestamos, siempre. Salvo que ocurra así algún caso raro. Y me da pena porque, bueno, las cartas son muy frías y yo además que se pagan a los alumnos que quieran llamar, que les devuelvo la llamada.

O sea, que incluso si ellos me llaman, pienso que es un servicio que la universidad les ofrece y

que no se gasten dinero y yo les llamo a ellos, para que no estén nerviosos pensando que es conferencia. Y a mí me encanta tener contacto con los alumnos, orientarles, ver que alguien tiene interés. Yo creo que el problema de la universidad de distancia lo sufren tanto los alumnos como los profesores.

Es muy difícil realmente saber qué es lo que les está llegando. Es muy difícil no poder tener contacto directo con la gente y los textos yo estoy de acuerdo en que a veces parecen más difíciles de lo que son, porque no tienes ese contacto que facilita. O sea, que yo lo primero que quiero decir es que estoy muy disponible.

Bueno, yo y mi compañera Isabel Medrano, que lleva esta asignatura, estamos absolutamente a disposición de los alumnos. Y nos encanta orientarles concretamente y directamente y yo creo que eso facilita mucho las cosas. Luego me gusta que me hagas esta pregunta porque es una asignatura que en principio puede sorprender cuando se abre el texto, por así decir, y se comprueba cuál es el contenido.

Porque llamándose lengua inglesa 3, en realidad el alumno comprueba que es una historia de la literatura. En realidad responde y se anticipó en su momento a la filosofía del ministerio sobre la estructura de los idiomas que se estudian en la filología como segundo idioma, como segunda lengua. Entonces se entiende que es muy difícil estudiar una lengua descontextualizada, desprovista de todo su bagaje cultural, de su bagaje creativo, literario, de todo lo que esa lengua ha expresado y expresa del país en cuestión, de la gente que la habla.

Y entonces, claro, puede ser sorprendente porque un alumno puede creer que se va a encontrar con una serie de conocimientos gramaticales en más profundidad o con otro tipo de ejercicios, por ejemplo, de lo que engloba concretamente una asignatura de lengua y sin embargo se encuentra con algo muy distinto. A mí me gustaría, en principio y en primer lugar y para empezar, tranquilizar, porque aunque es la historia de la literatura inglesa, se estudia solamente los puntos claves, los autores claves, los grandes movimientos, los cambios, por así decir, culturales que se reflejan de una manera muy significativa en la literatura. Y por supuesto no se estudia al nivel de profundidad ni se exige el nivel de profundización que se le exigiría a un alumno de filología inglesa.

No olvidamos en ningún momento que esta es una especialidad de literatura hispánica para alumnos cuyo centro de interés y cuya especialización es literatura hispánica y que simplemente les interesa conocer primero el inglés porque es que hoy día, y yo lo siento mucho por la gente a lo mejor que lo resiente un poco, pero es casi una lengua franca. Realmente es difícil hoy día andar por el mundo sin hablar inglés, sin expresarse en inglés, sin leer, incluso los hispanistas, pues hay unos estudios fantásticos y en ese sentido, fíjate, me tengo que remitir al trabajo tan fenomenal, el estudio sobre Felipe II que se acaba de publicar de Henry Cayman, que muchas veces escritores estudiosos extranjeros... De lengua inglesa además. Exactamente, de lengua inglesa porque sí son fundamentalmente ingleses y americanos grandes interesados, por ejemplo Elliot también, grandes interesados en la historia, en la literatura

española, pues realmente ellos tienen un distanciamiento que a lo mejor nosotros no tenemos y te procuran una óptica y una visión de las cosas que a lo mejor nosotros nos falta porque estamos muy inmersos en el tema.

O sea que para todo hispanista realmente el inglés es muy necesario porque hay muchas obras que se traducen pero hay otras que no y de todas maneras yo creo que conocer algo de la literatura del inglés hoy día es esencial y ser capaz porque esta asignatura, aunque es literatura, se llama lengua inglesa porque es un pretexto también la literatura como formación en lengua. Entonces en vez de coger textos pues por ejemplo de periódicos que por otra parte sería muchísimo más difícil también o en vez de coger textos un poco anodinos o un poco así triviales y tal, bueno pues cogemos lo esencial de la literatura y claro le pedimos al alumno que haga el esfuerzo de salir de los ejercicios esos de gramática muy convencionales para lanzarse a expresarse, para ser capaz de articular un poquito ideas en inglés, en un inglés muy elemental por otra parte. O sea que eso sí que me gustaría que quedara claro que es lengua y se llama lengua porque se estudia en inglés y los exámenes han de realizarse en inglés.

Eso no quiere decir por otra parte que pidamos un nivel altísimo, se pide un nivel muy intermedio. Vamos a hablar María Ángeles de los textos que tienen que estudiar o a los que tienen que acudir los alumnos, tanto texto base como complementarios, ¿con qué materiales cuentan? También podemos hablar de los medios audiovisuales, hay casetes, vídeos. La asignatura yo creo que tiene bastantes medios para que el alumno pueda trabajar autónomamente.

Hay un texto base que reconozco que muchas veces no es fácil de encontrar en las tiendas digamos no especializadas. Nosotros trabajamos con un distribuidor muy bueno que viene en la guía de curso, yo no lo voy a decir ahora porque la gente a lo mejor no tiene un lápiz y no puede apuntarlo, pero si se lee la guía de curso pues hay una dirección que nosotros trabajamos con ellos muy bien y además están acostumbrados a enviar libros fuera de Madrid y los envían contra reembolso y no hay ningún problema. Y siempre reservamos un número de libros todos los años para que el alumno que quiera comprarlos en octubre pues no tenga que esperar al importador, o sea que los manden de Inglaterra con lo que tardaría en un mes o así, sino que los tienen ahora mismo en depósito.

Claro, esto ya en diciembre pues no ocurre porque ya se han vendido los libreros, les cuesta mucho almacenar stock porque les ocupa mucho lugar y muchas veces no es posible. Entonces claro, el alumno que pide el libro en enero pues que sepa que no lo va a tener hasta febrero o marzo y eso es un problema. O sea, yo siempre recomiendo que los libros, que este libro que además no es demasiado caro, no es caro, pues que se compre al principio del curso.

Es un libro por otra parte del texto A Short History of English Literature del autor se llama Barnard. Es un texto muy sencillo porque está escrito por un profesor inglés en una universidad que daba clases en una universidad en Noruega y está pensado para alumnos extranjeros y está orientado en ese sentido. Con lo cual es muy sensato en el sentido de que no

profundiza excesivamente en temas o en autores que serían importantísimos para alumnos ingleses, pero que para nosotros que no pretendemos ese nivel de conocimientos pues no nos son absolutamente necesarios.

Entonces el libro se centra nada más que en lo que debe de conocer razonablemente una persona que no es inglesa, o sea un alumno que es extranjero y que quiere una buena aproximación, una buena idea general de lo que es la literatura inglesa. O sea que está muy bien concebido el libro. Es muy sencillo por otra parte y nosotros hemos buscado de todos los libros del mercado y todos nos parecían demasiado difíciles.

Entonces realmente es el que nos ha parecido más asequible. Hay otro texto que yo también les he recomendado este año para los que aún a ese le cuesta un poco, pues que sea todavía más fácil. Pero lo recomiendo sin excesivo entusiasmo.

Está en la guía de curso y viene en segundo lugar. Lo recomiendo sin excesivo entusiasmo porque a mí me parece que a veces es más difícil estudiar cuando se te dan demasiados pocos datos, o demasiado poca explicación. ¿Por qué es tan sucinto lo que se te da? Es que realmente es difícil quedarte con una idea clara.

A veces es mucho mejor, aunque no se te exija a fondo, pero darte una explicación un poquito más amplia para que puedas entenderlo mejor. Y luego lo que esta asignatura tiene es unos textos obligatorios de lectura. Porque claro, es imposible y es irreal captar lo que es Shakespeare porque te digan cuatro características de él.

Si no has leído ninguna obra, malo es que no hayas visto ninguna representación, que no hayas asistido a ninguna obra de teatro de Shakespeare. Que además ahora, con los vídeos, con el cine, con las compañías que vienen habitualmente y que no solamente vienen a Madrid, que circulan por toda España, o por parte por lo menos de España, pues es difícil realmente saber lo que es Shakespeare si nunca has tenido acceso a este tipo de experiencia teatral directa, o por lo menos a través de los vídeos, a través de películas. Y entonces, bueno, por lo menos pedimos que se lean dos obras de Shakespeare, que por otra parte es que son de cultura general.

O sea, que no solamente porque estudias esta asignatura, sino que yo estoy convencida de que muchísima gente que jamás, jamás ha estudiado literatura inglesa ni le interesa particularmente, sin embargo ha ido o ha visto en el cine un Hamlet, o sabe quién es Hamlet, o se lo ha leído, o le interesa. Entonces pedimos Romeo y Julieta, que es igual, de cultura general, que ha habido en las películas estas, por ejemplo la de Cefirelli, por ejemplo, que era de divulgación, y pedimos Hamlet. Además de este texto base que decía inicialmente, como nosotros somos conscientes de que los alumnos tienen dificultades, pues tenemos unas cassettes que son parte obligatoria, material de trabajo obligatoria, no porque nosotros pretendamos recargar la asignatura, sino porque facilitamos al alumno, pues por ejemplo, orientaciones para leer Romeo y Julieta y entenderlo bien, no quedarse con que es una historia romántica de amor, ¿no? Orientaciones para leer Hamlet, porque Hamlet todos tenemos la coletilla, Hamlet o la duda, o telo o los telos.

Es como la etiqueta. Exactamente, la etiqueta, y entonces es que la gente muchas veces no sabe ni en qué consiste esa duda, ¿no? Bueno, pues nosotros tenemos una cassette, también en inglés, en la que damos orientaciones para leer Hamlet, para entenderlo, lo contextualizamos un poco, con lo cual al alumno le es muchísimo más fácil entrar en la obra y entenderla. Luego, por otra parte, el que tenga dificultades con el idioma, bueno, pues puede leerlo primero en español, ¿no? Y yo creo que es una cosa que la literatura es, no sé, es en sí misma tan interesante, nos ensancha la mente de tal manera, nos proporciona visiones sobre el mundo que no te lo proporciona ni, pues no sé, otro tipo de, qué sé yo, la televisión.

Bueno, pues te da algo que es muchísimo más... Más ligero. Más ligero, más temporal, ¿no? Pero realmente aprender a leer un poco y entonces esta ayuda que te da, que te orienta sobre la lectura, pues es que te enriquece tanto a la larga, que aunque ahora lo tengas que hacer un poco por obligación, sin embargo luego es algo que se agradece, ¿no? Yo creo que además le cogerán el gustillo y abundarán en ello. Exactamente, exactamente.

Y luego esas dos lecturas son para la primera prueba presencial y luego tenemos otras dos lecturas obligatorias que son Great Expectations, de Dickens, y Mrs. Dalloway, de Virginia Woolf. ¿Y por qué hemos elegido estas obras? Pues también con mucha idea y con mucho sentido, ¿no? Es importantísimo saber qué es una novela realista, como es Dickens, por ejemplo. Pues no, es para aprender a leer, ¿no? Y para descubrir qué hay detrás de las convenciones del realismo clásico.

No solamente es una historia que nos entretiene, sino qué hay debajo de esa historia, qué ideología existe, qué convenciones, no solo literarias sino sociales, están en el fondo de esa obra, ¿no? Para luego poder apreciar la ruptura que supone la novela contemporánea y concretamente la novela modernista, ¿no? Y en ese sentido Virginia Woolf, por ejemplo, pues es mucho más asequible que Joyce Y sin embargo, pues los presupuestos de Joyce están de igual manera, los presupuestos de la novela modernista están ya en Virginia Woolf, ¿no? Y entonces, aprender a leer una novela modernista, ver cómo rompe con todas las convenciones anteriores, con todas las convenciones que estaban en el sustrato de la obra de Dickens, por ejemplo, ¿no? Cómo deja de lado todo lo que había, todas las premisas del realismo clásico para entrar en otra dimensión de la literatura, para expresar de otra manera la vida, la visión del mundo. Pues son dos novelas muy diferentes y que te ayudan a entender dos tipos de escritura muy diferentes. Y las cassettes te orientan sobre esas rupturas, sobre esos cambios, sobre esas maneras de escribir completamente diferentes, ¿no? Entonces, están pensadas y están orientadas hacia las dificultades que puede tener el alumno y tienen un sentido, ¿no? ¿Por qué pedimos que se lean estas obras y no que se lean otras que podríamos haber elegido? Yo creo que además, hablando de las cassettes, María Ángeles, me imagino que será elemental para los alumnos y será una ayuda muy importante en escuchar inglés.

Claro, porque estos alumnos muchos no pueden... No tendrán ese acceso, ¿no? Claro, porque no pueden ir a la tutoría, porque no tienen posibilidades, etcétera. Y estas cassettes están en inglés, te las puedes poner cuando quieras, mientras que vas en coche, mientras que estás en

tu casa haciendo lo que sea, mientras que estás planchando incluso, mientras que estás yo qué sé. Bueno, y te ayuda muchísimo a memorizar contenidos, te ayuda mucho también estructuralmente a memorizar expresiones, a asimilar, no es tan árido como leer todo el rato, ¿no? Y yo creo que son una ayuda francamente buena.

Las primeras cassettes que eran las más antiguas, las que se editaron antes, que son estas que te digo sobre los textos de teatro y sobre los textos de lectura, sobre las novelas, no tienen, no incorporan el texto manuscrito. Entonces yo quiero decir al alumno que le cueste trabajo entenderlas porque su nivel de inglés no sea muy fluido y tenga dificultad, pues que por favor que nos ponga una notita, por favor envíeme los textos de las cassettes, firmado, en mis señas. Y nosotros inmediatamente le mandamos el texto, para que una vez que ha leído el texto la primera vez, oyéndolo simultáneamente a la audición de la cassette, entiendes todo muchísimo mejor, sobre todo además que hay una palabra que no sabes muy bien, pues la buscas en el diccionario.

Y luego ya prescindes del texto, luego ya enseguida te es muy fácil entenderlo sin él. Las segundas cassettes, que son las de recorrido por la poesía inglesa, ya son más modernas y ya incluyen el texto. Es una burbuja con dos cassettes y el texto entero de ellas, y claro facilita muchísimo la lectura.

Y estas cassettes además están muy orientadas a los cuadernillos de evaluación a distancia. Y además lo que hacen es hacer un recorrido, como su nombre indica, por los momentos cumbres de la poesía inglesa, y recogiendo poemas de los autores más clásicos, más notables de la literatura inglesa. De modo que ocurra lo mismo, que como yo no puedo obligar a leer muchísimo en este curso, pues les proporciono un poemita de cada autor, un soneto, digamos, un poema romántico, un poema modernista.

Y entonces el alumno no solamente estudia de memoria cuáles son las características del modernismo inglés, por ejemplo, de Chies Elliot, sino que se encuentra un poema, lo está viendo, esas mismas características, y se le están comentando en la cassette. O sea que, de una manera muy sencilla, tiene acceso al texto original, un fragmento por supuesto, y a un comentario de los rasgos más esenciales. Con lo cual, pues yo creo que se le facilita mucho el estudio de la asignatura.

Sin duda. Si os habéis incorporado tarde a escuchar este espacio, os comentaré que estamos en Aula de Filología, y nos acompaña esta noche María Ángeles de la Concha, profesora titular de Lengua Inglesa III, y estamos hablando de la asignatura en sí, Lengua Inglesa III. María Ángeles, un tema que les preocupa o les despreocupa a los alumnos son las pruebas a distancia.

Ya has comentado tú algo antes de yo, pero habrá que abundar en esto. Mira, en esta asignatura son fundamentales. Yo quiero dejar claro que no las exigimos, porque yo creo que a un alumno adulto y un alumno de la UNED, un alumno que trabaja allí, yo no le puedo exigir nada.

Sí, la típica pregunta, esa de si es obligatorio o no. Pues que sepan que no. Pero un alumno ya de tercer curso.

Sí, exactamente. Desde luego, no son obligatorias. O sea, no es como, y además tampoco estamos en un instituto, en el sentido de que tienes que obligar una disciplina y exigir ciertas cosas.

Desde luego, no son obligatorias. Ahora bien, por el bien de los alumnos, yo les recomiendo, vamos, calurosamente, no sé cómo decir, les recomiendo muchísimo que las hagan. Que las hagan y que le pidan a sus tutores que se las corrijan minuciosamente.

Y más que en cuanto a contenido, en cuanto a expresión gramatical. Porque ese es el problema del alumno, que se cree que lo ha escrito bien y realmente tiene muchos errores gramaticales. Y entonces, si está sin altura, no olvidemos que es lengua, que se expresa en inglés.

Que como dije antes, no pretendemos un nivel ni siquiera avanzado, es un inglés intermedio, un inglés razonable. Que expreses una serie de pensamientos, una serie de ideas de una manera breve, concisa, coherente y sencilla. Pero claro, las concordancias tienen que estar bien puestas, los verbos tienen que estar bien escritos.

Yo qué sé, la expresión gramatical tiene que ser coherente. Y entonces nos encontramos una cantidad de faltas que dices, pero cómo es posible que esta persona haya hecho o un bachillerato, o lo equivalente, o una prueba de acceso dos años previos, y el alumno que viene del curso de adaptación, que está matriculado en ese curso, pues tiene que haber tenido una formación previa que se supone en este país. ¿Cómo se le ha impartido? Pues ya yo tengo muchas dudas de cómo haya aprendido y cómo se le haya impartido, pero es que estamos ya en un tercero de carrera y es que realmente un nivel muy intermedio, muy facilito, pero tiene que tenerlo.

Entonces yo le recomiendo muchísimo que las haga. Primero por eso, porque le va a ayudar la corrección a percibir sus propios errores y a ponerles remedio. Y en segundo lugar, pues mira, porque es una orientación absolutamente fidedigna para las pruebas presenciales.

O sea, yo considero que un alumno que ha respondido, digamos, ha redactado o se ha expresado por escrito en 40 preguntas, porque cada cuadernillo tiene 10 preguntas y son 4, 40 preguntas de la literatura inglesa en general, no le puedo pedir más. Entonces, realmente la materia de las pruebas de evaluación a distancia es la materia, digamos, formulada de otra manera, a lo mejor con ligeras variantes y tal, de las pruebas finales de los exámenes de junio, septiembre y febrero. O sea, que es que realmente el alumno que ha hecho las pruebas, cuando llegue el momento del examen, pues va a ver que las preguntas, pues digamos que es una de las preguntas de los cuadernillos.

Con lo cual, si el alumno las ha hecho, como yo les recomiendo, en los propios cuadernillos, una vez que considera que tiene asimilada la asignatura, con el material cerrado y apartado, porque

está haciendo un ensayo, digamos, de pruebas con el diccionario, porque en el momento del examen se le deja el diccionario, después esas pruebas se las ha corregido su tutor, le ha corregido la gramática, se las ha devuelto. El alumno ha visto en lo que falla, se da cuenta, basa la gramática, dice, es verdad, esto lo tenía mal, tal, me fijo. Llega el momento del examen y le vuelven a preguntar una cosa parecida, y que ya la ha hecho, es que no tiene por qué tener problemas.

O sea, que yo creo que es que recomendaría, por favor, que las hagan. Y el alumno que no tiene tutor, por lo que sea, porque en su centro son muy pocos alumnos y no hay tutor de esa asignatura, por lo que sea, que nos las mande a nosotros, que para eso estamos. Y nosotros se las corregimos y se las devolvemos y mandamos orientación sobre lo que ese alumno concretamente necesita.

Muy bien. María Ángeles, ahora voy a hacer un poco de abogado del diablo y me voy a poner del lado del alumno, a ver si te sonsaco algo. ¿Qué es lo esencial de la asignatura? ¿Qué dais importancia dentro de todo el temario? Bueno, pues como antes ya avanzaba un poco, damos importancia a lo que es importante.

Valga la redundancia, pero es que es así. O sea, no preguntamos jamás un autor de segunda fila, no preguntamos jamás lo que es paja, vamos absolutamente a lo que es nuclear. ¿Y qué es lo que me interesa? Pues que los alumnos perciban los cambios, digamos.

Entonces, pues es interesantísimo, por ejemplo, al ver el soneto, pues ver cuáles son las convenciones del soneto petrarquista, lo que hacía todo el mundo, y cómo llega Shakespeare y rompe eso y lo deshace por completo. Y entonces, pues de poemas de sonetos, nada más que se le va a preguntar los fundamentales, que son a lo mejor Sidney o Wyatt, y luego Shakespeare y ver en qué sentido rompe eso. Llega, por ejemplo, la poesía, hay muchísima poesía a lo largo del siglo XVI, XVII, pero solamente nos centramos en lo que es la poesía metafísica, que es lo fundamental, y dentro de los muchos poetas metafísicos que hay, pues solo es uno, y solo le preguntamos, y solo nos centramos en el más representativo, o que nosotros consideramos que es más fácil para el alumno recordarlo, asimilarlo, entender lo que es esa poesía, porque es el representante, digamos, como más llamativo, más genuino, que lo expresa de una manera más evidente, por así decir.

Aunque hay otros muchos que a lo mejor serían igual de importantes que él, o serían quizás más delicados, con matices más profundos, pero nosotros cogemos lo que es más evidente, ¿no? Entonces, solo nos centramos en John Donne, y dentro de él, pues solo en los poemas en el que está en el cuadernillo, que es el que le sometemos al alumno para que compruebe todos esos rasgos. Llega la poesía romántica, pues oye, hay muchísimos poetas románticos, fantásticos y maravillosos, pero claro, yo no puedo pedirle al alumno que en un curso general se los conozca o los lea, entonces solo le pedimos, pues ¿quién inició la revolución romántica? Son Coleridge y Wordsworth, pues nada más que esos dos. Y dentro de esos dos, pues nada más que lo representativo.

Y que perciban por qué la literatura romántica, por qué la poesía romántica cambia con respecto a la neoclásica. Y le he puesto un ejemplo antes de poesía neoclásica, con Pope, que es como la culminación, ¿no? Y de toda la poesía contemporánea, pues fíjate, pues nada más que les pongo T.S. Eliot, y un poema en el que es lo más representativo, para que perciban exactamente qué es la poesía contemporánea, qué presupuestos hay debajo de ella, qué es lo que quiere expresar, cómo lo expresa, y nada más. O sea, que realmente es lo absolutamente esencial.

O sea, que nadie piense, de hecho, le también desaviso, lo que pasa es que hay mucha gente que es que desgraciadamente no se lee ni las instrucciones, ¿no? Y me da pena, porque es que claro, luego pierden mucho tiempo. De hecho, nuestro programa, que viene en la guía de curso, es mucho más reducido que el libro, que ya de por sí el libro es un libro bretocho, es un libro más bien cortito, ¿no? Y nuestro programa incluso es más reducido, porque en el siglo XIX hay una poesía inglesa interesantísima, está Tennyson, está Browning, pero no es lo relevante del XIX. Lo relevante del XIX en la literatura inglesa no es ni el teatro ni la poesía, es la novela, es el gran auge de la novela, y la novela clásica inglesa es absolutamente fascinante.

Y entonces, pues del siglo XIX nada más que les pedimos novela. Y dentro de novela, pues bueno, aparte de algunas preguntas un poquito generales por los orígenes de la novela, pues algún novelista inglés que no sea justamente Dickens, que es el que pedimos que lea en su obra, pues nada más que Dickens y nada más que una obra de Dickens. O sea, que realmente es lo esencial.

No vamos nunca jamás a coger al alumno en absoluto. Es más, si los alumnos tuvieran un poco de picardía, pues verían las pruebas acumuladas, el stock de pruebas que hay en los centros asociados, y verían que los exámenes, pues oye, que se repiten mucho, precisamente por esa idea que tenemos de que sepan lo esencial, que eso es lo fundamental. Pues yo creo que la expresión de María Ángeles no puede ser más sincera, desde luego.

Espero que hayan tomado nota los alumnos y que escuchen este programa, y si no acudan a su centro asociado, lo tendrán dentro de 15 días y se lo escuchen. Yo se lo recomiendo, desde luego. Y me gustaría recordar que antes me ha ido la idea, y quiero que lo sepan, que en su centro asociado tienen las cassettes, que las pueden comprar ellos, que no son caras, y que las pueden tener y disfrutar en su casa.

Pero si no, las pueden escuchar en el centro. Y una cosa que tiene que haber en los centros, y que hay centros que por diversas circunstancias y avatares se han perdido o están descolocados y entonces no aparecen, tiene que haber los vídeos de Romeo y Julieta y de Hamlet, que son unos vídeos maravillosos, que nos costaron muchísimo dinero, porque son, ya sabes, por ese problema que hay. Y esfuerzo conseguirlo, además.

Y esfuerzo conseguirlo. Son unos vídeos hechos por la BBC y la Royal Shakespeare Company, que son una maravilla, con unos actorazos de primera fila. Y tienen Romeo y Julieta y tienen Hamlet.

O sea, que realmente se deberían de los alumnos poner de acuerdo con el tutor. Y no hace falta ni siquiera que el tutor esté con ellos, porque son obras muy largas, pero que se pongan de acuerdo con los alumnos. Oye, y un fin de semana se reúnen en el centro a verse su vídeo de Romeo y Julieta o de Hamlet, que incluye también, yo me acuerdo que en la burbuja donde estaba el vídeo, pues también está el texto.

Con lo cual, pues puedes ir incluso mirando la pantalla y siguiéndolo, y comprendes la obra y te das cuenta de cosas que leyéndolo a lo mejor es un poco árido, no entiendes bien, ¿no? Tienen que estar en cada centro. A mí los alumnos de repente me dicen, en mi centro no están. ¿Cómo que no están? Yo vengo aquí a la UNED, al CEMAP, y oye, en este centro van a mirar el registro, en este centro está enviado el vídeo.

Otra cosa es que ahora mismo no esté por lo que sea. Bueno, pues oye, se le dice al secretario del centro y que lo pida la central y que se le vuelva a enviar. Y entonces que el alumno pueda tener acceso.

El que nunca jamás ha visto Hamlet en película, en televisión, en nada, bueno, que sepa que en su centro asociado está o tiene que estar. Y eso pues facilita mucho la vida. Si tienes cassettes, si tienes vídeos, si tienes... Oye, la asignatura pierde como ese impacto.

Aridez, ¿verdad? Ese impacto que parece. Sí, además a mí me da muchísima pena porque la literatura es algo que no es un texto árido de estudiar, es lo más bonito, por así decirlo. Pero claro, ya el tema de la obligación fastidia.

Y a mí me da pena porque yo creo que el placer del texto, ¿no? Es algo que tendríamos que saber extraer y disfrutar. Pero yo creo que esa es la labor también que vosotros hacéis, la de estimular y de animar al alumno. Sí, pero que nos llama muy poca gente, a mí me da pena.

Se pone un poco en contacto con nosotros. Realmente es una pena porque yo sé que el departamento está dispuesto y que siempre en cuanto llamas encuentras respuesta. O sea que eso pueden aprovechar ese cauter.

A ver, alguna vez puede que por alguna circunstancia... Bueno, que en ese momento no estáis, pero que hay contestador automático y que hay formas de ponerse en contacto. Ahora no es tan difícil como hace unos años que a lo mejor no se podía ni poner en comunicación. Ahora ese problema está resuelto, eso está claro.

Pues una última pregunta, María Ángeles. Bueno, una pregunta, tampoco es tan... Pero ya brevemente, porque no nos queda mucho tiempo, hablar de las pruebas presenciales que al final es donde los alumnos tienen que demostrar la labor que han hecho en el curso, claro está. Exactamente.

Bueno, como decía antes, que he anticipado un poquillo, las pruebas presenciales son muy cercanas a las pruebas de evaluación a distancia. O sea que si el alumno ha hecho sus pruebas y se le han corregido, pues va a llegar y formulado de otra manera, porque además lo que no

queremos en el equipo docente es que piensen que cada dura esto y es que ni siquiera se molestan en cambiar la formulación. Y entonces realmente nos rompemos la cabeza para cambiar la formulación, para que no parezca que es que somos tan cómodos que repetimos por repetir.

No repetimos por repetir, simplemente buscamos que el alumno conozca lo esencial, no queremos hacerle ardua esta asignatura que comprendemos que tiene la dificultad de la lengua, que ya es bastante fuerte. Con lo cual, pues bueno, como decía antes, si ha hecho las pruebas a distancia, se le han corregido y llega al examen y se encuentra con que es muy parecido, muy parecido. Bueno, pues no debería de tener problema.

Yo siempre también les recomiendo a los alumnos que se dejen un ratito al final, procuren dejarse como diez minutitos para leerse ellos mismos todo el examen, porque ellos mismos les parece mentira luego haber hecho esas faltas. Que quiero que sepan los alumnos también que cuando se les ha suspendido porque no han podido llegar al nivel que se pide, bueno, no tienen más que pedirnos el examen fotocopiado y se lo mandamos fotocopiado para que se den cuenta de sus propias faltas, que es muchísimo más sencillo para ellos que que yo les diga así la generalidad. Mire, es que su nivel de lengua era muy insuficiente.

Pues el pobre, claro, no sabe ni por qué era insuficiente ni qué faltas ha hecho. Pues que sepa, que nos manda una notita muy breve. Por favor envíenme el examen y lo mandamos fotocopiado.

Y se da cuenta y él mismo dice, pero bueno, hay alumnos y alumnas que vienen. Bueno, no podría creerme que yo, que esto lo he puesto así. Pues mire, sí, aquí está.

Y claro, como no está una vez ni dos, sino que está cuatro o cinco, más otra falta de otro tipo, más tal, pues claro, se quedan un poco ellos mismos, pues... Replejos de lo que han hecho. Ay, claro, pues los nervios, las prisas, pues por eso. Resérvense cinco minutitos y usted mismo, cuando se lea el examen, se lo relea.

Diga, ay, por favor, se me ha olvidado la S de la tercera persona del singular. O esta concordancia pues está mal o esto no está bien. Y bueno, ellos mismos pueden rectificar un poco sobre la marcha, ¿no? Pero si han hecho, si han tenido la práctica de hacer redacción durante el año, que es hacerse los cuadernillos, ¿eh? Hacérselos.

Están pensados, tienen una página cada pregunta, tienen una página en blanco para que... Como orientación, que escriban como una página, ¿no? Luego en el examen tampoco les pedimos una extensión tremenda, ¿eh? Les pedimos exámenes más bien... A mí me encanta que hagan los exámenes concisos, cortos, que no se enrollen, que vayan a lo esencial y ya está. Entonces, no deberían tener demasiados problemas, de verdad. Muy bien, pues yo creo que queda dicho todo.

María Ángeles, no se nos queda nada en el tintero. Y bueno, yo creo que esta charla servirá

para animar a los alumnos, porque de verdad, yo creo que todo lo que has dicho era una muestra sincera de cómo tienen que abordar la asignatura. Y que cuentan con un equipo que aquí está, siempre les ayuda.

Pues sí, a mí me encantaría que la disfrutaran. Eso ya sé que es mucho pedir, porque con la dificultad de la lengua extranjera ya sé que es mucho pedir. Pero si los que... A mí me encanta, por ejemplo, la relación que tienes con alumnos posterior, gente a lo mejor que le ha costado y tal, y que de repente un día te mandan una tarjeta porque han estado en Inglaterra y te mandan una postal.

He estado en tal sitio y es que ahora mismo entiendo tal o comprendo no sé qué, o gente que luego te llama y te dice ¡Ay, lo que me costó! Pero la verdad es que luego lo que le he agradecido, porque lo bien que me ha venido y tal, a mí realmente es que eso ya me... Te compensa, ¿no? Me compensa todo, sí, sí, me encanta. Muy bien, pues queda dicho. María Ángeles de la Concha, muchísimas gracias por estar nuevamente aquí ante nuestros micrófonos y hasta una nueva intervención.

Muy bien. No te digo adiós, sino que hasta pronto. Muy bien.

Nuestro tiempo termina aquí. Aula de Filología volverá de nuevo el próximo lunes a partir de las ocho y media de la noche, hora peninsular, con un espacio dedicado a lengua española. Gracias por la atención que nos han prestado.

En el tiempo de la UNED les dejo ahora con nuestra compañera Pilar Carrasco y Revista de Geografía e Historia.